

No. 29685

**GERMANY
and
JORDAN**

**Agreement concerning financial cooperation (with annex).
Signed at Amman on 3 December 1990**

Authentic texts: German and English.

Registered by Germany on 23 March 1993.

**ALLEMAGNE
et
JORDANIE**

**Accord de coopération financière (avec annexe). Signé à
Amman le 3 décembre 1990**

Textes authentiques : allemand et anglais.

Enregistré par l'Allemagne le 23 mars 1993.

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE
HASHEMITE KINGDOM OF JORDAN AND THE GOVERN-
MENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY CON-
CERNING FINANCIAL COOPERATION (COMMODITY AID II)

The Government of the Hashemite Kingdom of Jordan
and
the Government of the Federal Republic of Germany,

in the spirit of the friendly relations existing between the
Hashemite Kingdom of Jordan and the Federal Republic of Germany,

desiring to strengthen and intensify those friendly relations
through financial cooperation in a spirit of partnership,

aware that the maintenance of those relations constitutes the basis
of this Agreement,

intending to contribute to social and economic development in the
Hashemite Kingdom of Jordan,

have agreed as follows:

Article 1

- (1) The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan to obtain from the Kreditanstalt für Wiederaufbau (Development Loan Corporation), Frankfurt/Main, a loan of up to DM 20,000,000 (twenty million Deutsche Mark) to meet foreign exchange costs resulting from the purchase of goods and services to cover current civilian requirements, and to meet foreign exchange and local currency costs of transport, insurance and assembly arising in connection with the importation of goods financed under this Agreement. The supplies and services must be such

¹ Came into force on 3 December 1990 by signature, in accordance with article 5.

as are covered by the list annexed to this Agreement and for which supply or service contracts have been concluded after 30 September 1990.

- (2) This Agreement shall also apply if, at a later date, the Government of the Federal Republic of Germany enables the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan to obtain from the Kreditanstalt für Wiederaufbau financial contributions or further loans for the preparation of the project "Commodity Aid II" or for attendant measures required for its implementation and support.

Article 2

- (1) The utilization of the amount referred to in Article 1 of this Agreement as well as the terms and conditions on which it is made available shall be governed by the provisions of the agreement to be concluded between the recipient of the loan and the Kreditanstalt für Wiederaufbau, which shall be subject to the laws and regulations applicable in the Federal Republic of Germany.
- (2) The Government of the Hashemite Kingdom of Jordan, in so far as it is not itself the borrower, shall guarantee to the Kreditanstalt für Wiederaufbau all payments in Deutsche Mark to be made in fulfilment of the borrower's liabilities under the agreement to be concluded pursuant to paragraph 1 above.

Article 3

The Government of the Hashemite Kingdom of Jordan shall exempt the Kreditanstalt für Wiederaufbau from all taxes and other public charges levied in the Hashemite Kingdom of Jordan in connection with the conclusion and implementation of the agreement referred to in Article 2 of the present Agreement.

Article 4

The Government of the Hashemite Kingdom of Jordan shall allow passengers and suppliers free choice of transport enterprises for such transportation by sea or air of persons and goods as results from the granting of the loan, abstain from taking any measures that might exclude or impair the participation of transport enterprises having their place of business in the German area of application of this Agreement, and grant any necessary permits for the participation of such enterprises.

Article 5

This Agreement shall enter into force on the date of signature thereof.

DONE at Amman on December 3rd, 1990

in duplicate in the English and German languages, both texts being equally authentic.

For the Government
of the Hashemite Kingdom of Jordan:

[Signed — Signé]¹

For the Government
of the Federal Republic of Germany:

[Signed — Signé]²

¹ Signed by K. Abdullah — Signé par K. Abdullah.

² Signed by Meyer — Signé par Meyer.

Annex to the Agreement of December 3rd, 1990 between the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan and the Government of the Federal Republic of Germany concerning Financial Cooperation

1. List of goods and services eligible for financing from the loan for the Commodity Aid II project under Article 1 of the Agreement of *December 3rd, 1990*
 - (a) Industrial raw and auxiliary materials as well as semi-manufactures,
 - (b) industrial equipment as well as agricultural machinery and implements,
 - (c) chemical products, in particular fertilizers, plant protection agents, pesticides, medicaments,
 - (d) other industrial products for civilian requirements,
 - (e) advisory services, patents and licence fees,
 - (f) spare parts and accessories of all kinds.
 2. Imports not included in the above list may only be financed with the prior approval of the Government of the Federal Republic of Germany.
 3. The importation of luxury and consumer goods for personal needs as well as any goods and facilities serving military purposes may not be financed from the loan.
-